

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
★	<b>Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 401/2004 af 23. februar 2004 om indførelse af særlige og midlertidige foranstaltninger for ansættelse af tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber i anledning af Cyperns, Estlands, Letlands, Litauens, Maltas, Polens, Slovakiets, Sloveniens, Den Tjekkiske Republiks og Ungarns tiltrædelse</b> .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2004 af 4. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 403/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker .....	5
	Kommissionens forordning (EF) nr. 404/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	7
	Kommissionens forordning (EF) nr. 405/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003 .....	9
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 406/2004 af 4. marts 2004 om tilpasning af visse forordninger vedrørende olivenoliesektoren som følge af Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union</b> .....	10
	Kommissionens forordning (EF) nr. 407/2004 af 4. marts 2004 om ændring af importtold for korn .....	12
	Kommissionens forordning (EF) nr. 408/2004 af 4. marts 2004 om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation .....	15

Kommissionens forordning (EF) nr. 409/2004 af 4. marts 2004 om bud for indførsel af sorghum, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 238/2004 omhandlede licitation .....	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 410/2004 af 4. marts 2004 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation .....	17

---

## II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Kommissionen

2004/213/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 3. februar 2004 om gennemførelse af en forberedende foranstaltning til fremme af Europas industrielle potentiale på området sikkerhedsforskning .....** 18

2004/214/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 3. marts 2004 om ændring af beslutning 2000/40/EF med hensyn til gyldighedsperioden af miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til kølemøbler <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2004) 310) .....** 23

2004/215/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 1. marts 2004 om gennemførelse af Rådets direktiv 64/432/EØF for så vidt angår supplerende garantier med hensyn til IBR i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med kvæg og godkendelse af de udryddelsesprogrammer, som visse medlemsstater har forelagt <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2004) 573) .....** 24

2004/216/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 1. marts 2004 om ændring af Rådets direktiv 82/894/EØF om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet med henblik på at optage visse sygdomme hos dyr af hestefamilien og hos bier på listen over anmeldelsespligtige sygdomme <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2004) 578) .....** 27

2004/217/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 1. marts 2004 om en liste over stoffer, hvis omsætning eller anvendelse som fodermidler er forbudt <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2004) 583) .....** 31

---

### Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 464/2001 af 7. marts 2001 om tilføjelse af bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT L 66 af 8.3.2001) .....** 34

★ Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/33/EF af 26. maj 2003 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse (EUT L 152 af 20.6.2003) .....	34
--	----

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) Nr. 401/2004****af 23. februar 2004****om indførelse af særlige og midlertidige foranstaltninger for ansættelse af tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber i anledning af Cyperns, Estlands, Letlands, Litauens, Maltas, Polens, Slovakiets, Sloveniens, Den Tjekkiske Republiks og Ungarns tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 283,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter høring af Vedtægtsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I anledning af Cyperns, Estlands, Letlands, Litauens, Maltas, Polens, Slovakiets, Sloveniens, Den Tjekkiske Republiks og Ungarns forestående tiltrædelse bør der fastsættes særlige og midlertidige foranstaltninger, som fraviger bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber («vedtægten»).

(2) Disse ganske vist midlertidige foranstaltninger bør dog i betragtning af antallet af tiltrædende stater og antallet af potentielt berørte personer anvendes i en længere periode. En periode, der udløber den 31. december 2010, vil være passende.

(3) Disse usædvanlige omstændigheder samt de forventede fremtidige generelle behov begrundes ligeledes, at der også afholdes udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse af tjenestemænd, der har et af de eksisterende elleve officielle sprog som deres hovedsprog. Dette sker for at sikre overholdelse af principperne i vedtægtens artikel 27, herunder ansættelse på så bredt et geografisk grundlag som muligt.

(4) På grund af den kommende tiltrædelses usædvanlige omfang bør denne forordning vedtages inden den faktiske tiltrædelsesdato, således at alle de nødvendige forberedende foranstaltninger kan træffes med henblik på at gøre det muligt at foretage de planlagte ansættelser hurtigst muligt efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Uanset artikel 4, stk. 2 og 3, artikel 7, stk. 1, artikel 27, stk. 3, og artikel 29, stk. 1, litra a), b) og c), i vedtægten, kan ledige stillinger indtil den 31. december 2010 besættes ved udnævnelse af statsborgere fra Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien, Den Tjekkiske Republik og Ungarn, efter datoen for disse landes tiltrædelse og inden for rammerne af de afsatte stillinger, idet der tages hensyn til budgetforhandlingerne.

2. Der foretages udnævnelser:

a) for samtlige lønklasser efter tiltrædelsesdatoen

b) med undtagelse af lønklasse A1 og A2, efter udvælgelsesprøver på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver, som afholdes på de i bilag III til vedtægten fastsatte betingelser.

*Artikel 2*

Indtil den 31. december 2010 afholdes der også almindelige udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse af tjenestemænd, der har et af de eksisterende elleve officielle sprog som deres hovedsprog. Sådanne udvælgelsesprøver skal samtidig dække alle disse sprog.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 18.11.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 18.7.2003.

<sup>(3)</sup> Udtalelse af 29.7.2003 (EUT C 224 af 19.9.2003, s. 11).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. februar 2004.

*På Rådets vegne*

B. COWEN

*Formand*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 402/2004****af 4. marts 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	104,6
	204	52,1
	212	115,9
	999	90,9
0707 00 05	052	149,9
	068	106,2
	204	38,0
	999	98,0
0709 90 70	052	109,4
	204	55,1
	628	136,0
	999	100,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	71,7
	204	46,3
	212	55,7
	220	44,4
	400	65,0
	624	65,7
	999	58,1
0805 50 10	052	50,0
	400	36,4
	600	57,6
	999	48,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,0
	060	36,5
	388	118,8
	400	109,8
	404	96,9
	508	70,3
	512	93,9
	524	82,4
	528	90,6
	720	75,2
	999	83,4
	0808 20 50	060
388		76,0
400		84,3
508		69,3
512		59,5
528		73,9
720		49,4
999	68,1	

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 403/2004

af 4. marts 2004

## om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 79/2003 (EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. marts 2004 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	6,26	0,26	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,06	—	0

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 404/2004

af 4. marts 2004

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførers økonomiske aspekt.

(3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren <sup>(2)</sup>. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

(4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

(5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.

(6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.

(7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.

(8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.

(9) I handelen med visse produkter inden for sukkersektoren mellem på den ene side Fællesskabet og på den anden side Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, i det følgende benævnt »de nye medlemsstater«, finder importafgifter og eksportrestitutioner stadig anvendelse, og eksportrestitutionerne er betydeligt højere end importafgifterne. Med disse landes forestående tiltrædelse af Fællesskabet den 1. maj 2004 kan den betydelige forskel mellem afgiften ved import og restitutionen ved eksport af de pågældende produkter føre til spekulationsforretninger.

(10) For at undgå misbrug i form af reimport eller genindførsel i Fællesskabet af produkter fra sukkersektoren, for hvilke der er ydet eksportrestitution, bør der for ingen af de nye medlemsstater fastsættes nogen afgift eller restitution for de i denne forordning omhandlede produkter.

(11) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.

(12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 5. MARTS 2004**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,99 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,99 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4913
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	49,13
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	47,83
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	47,83
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4913

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 405/2004****af 4. marts 2004****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 22. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2003 af 18. juli 2003 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2003/04 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker <sup>(2)</sup>, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1290/2003 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

(3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 22. dellicitation.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 22. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1290/2003, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 50,966 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 181 af 19.7.2003, s. 7.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 406/2004

af 4. marts 2004

## om tilpasning af visse forordninger vedrørende olivenoliesektoren som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(5) Forordning (EF) nr. 2543/95, (EF) nr. 312/2001 og (EF) nr. 1019/2002 bør derfor ændres tilsvarende —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det har vist sig nødvendigt med visse tekniske tilpasninger af flere af Kommissionens forordninger vedrørende olivenoliesektoren som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) I artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/95 af 30. oktober 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for olivenolie<sup>(1)</sup> anføres angivelserne på alle medlemsstaternes sprog. Disse bestemmelser bør omfatte sprogversionerne for de nye medlemsstater.
- (3) I artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 312/2001 af 15. februar 2001 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien og om fravigelse af visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 1476/95 og (EF) nr. 1291/2000<sup>(2)</sup> anføres angivelserne på alle medlemsstaternes sprog. Disse bestemmelser bør omfatte sprogversionerne for de nye medlemsstater.
- (4) Ifølge artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1019/2002 af 13. juni 2002 om handelsnormer for olivenolie<sup>(3)</sup> skal medlemsstaterne senest den 31. december 2002 meddele Kommissionen de nødvendige foranstaltninger, herunder etablering af en sanktionsordning, for at sikre, at nævnte forordning overholdes. For at de nye medlemsstater får mulighed for at opfylde denne forpligtelse, bør der for disse stater gælde en dato efter deres tiltrædelse.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2543/95 affattes således:

»I rubrik 22 i licensen anføres mindst en af følgende angivelser:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida en certificado)
- Náhrada platná pro ... tun (množství, pro něž je vydána licence).
- Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører).
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Toetust makstakse ... tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud).
- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tons (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valide pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è stato rilasciato)
- Kompensācija paredzēta ... t (daudzums, attiecībā uz ko ir izsniegta atļauja)
- Gražinamoji išmoka taikoma ... tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija)
- A visszatérítés ... tonnára érvényes (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították)
- Rifuzjoni valida għal ... tunnellata (kwantità li għaliha gie mahruġ iċ-ċertifikat)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

<sup>(1)</sup> EFT L 260 af 31.10.1995, s. 33. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2731/2000 (EFT L 316 af 15.12.2000, s. 42).

<sup>(2)</sup> EFT L 46 af 16.2.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 155 af 14.6.2002, s. 27. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2003 (EUT L 164 af 2.7.2003, s. 12).

- Refundacja ważna dla ... ton (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Náhrada platná pre ... ton (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za ... ton (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).«

#### Artikel 2

Artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 312/2001 affattes således:

- »2. Importlicenserne i artikel 1, stk. 2, skal i rubrik 20 forsynes med en af følgende angivelser:
- Derechos de aduana fijados por la Decisión 2000/822/CE del Consejo
  - Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
  - Told fastsat ved Rådets afgørelse 2000/822/EF
  - Zoll gemäß Beschluss 2000/822/EG des Rates
  - Tollimaks kindlaksmääratud nõukogu otsusega 2000/822/EÜ
  - Δασμός που καθορίστηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 2000/822/EK
  - Customs duty fixed by Council Decision 2000/822/EC
  - Droit de douane fixé par la décision 2000/822/CE du Conseil
  - Dazio doganale fissato con la decisione 2000/822/CE del Consiglio

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

- Ar Padomes Lēmumu 2000/822/EK noteiktais muitas nodoklis
- Muito mokestis nustatytas Tarybos sprendime 2000/822/EB
- A vámokat a 2000/822/EK tanácsi határozat rögzítette.
- Dazju stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill nru. 2000/822/EC
- Bij Besluit 2000/822/EG van de Raad vastgesteld douanerecht
- Cło ustalone decyzją Rady 2000/822/WE
- Direito aduaneiro fixado pela Decisão 2000/822/CE do Conselho
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Carina, določena s Sklepom Sveta 2000/822/ES
- Neuvoston päätöksessä 2000/822/EY vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom rådets beslut 2000/822/EG«.

#### Artikel 3

I artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1019/2002 indsættes følgende som tredje afsnit:

»Senest den 31. december 2004 meddeler Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet Kommissionen de foranstaltninger, der er truffet, og efterfølgende ændringer heraf meddeles inden udgangen af måneden efter den måned, hvori ændringerne er blevet vedtaget.«

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2004 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Tjekiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 407/2004**  
**af 4. marts 2004**  
**om ændring af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 375/2004 <sup>(3)</sup>.
- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t

fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 375/2004 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 375/2004 ændres som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 (EFT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 63 af 28.2.2004, s. 44. Ændret ved forordning (EF) nr. 388/2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 29).

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel <sup>(1)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	24,33
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	25,99
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(2)</sup>	25,99
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	24,33

<sup>(1)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(2)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.



## BILAG II

**Elementer til beregning af tolden**

(perioden 27.2.2004 til 3.3.2004)

1. Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	137,48 (***)	96,06	167,04	157,04	137,04	105,98
Præmie for Golfen (EUR/t)	28,12	8,17	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*\*) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2. Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 33,93 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 0,00 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
- 
- 0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 408/2004****af 4. marts 2004****om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1814/2003 af 15. oktober 2003 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1814/2003 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 27. februar til den 4. marts 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af havre, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 (EFT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003 (EFT L 203 af 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> EUT L 265 af 16.10.2003, s. 25.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 409/2004****af 4. marts 2004****om bud for indførsel af sorghum, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 238/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsettelsen af importtolden for sorghum til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 238/2004<sup>(2)</sup>.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95<sup>(3)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsettelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 27. februar indtil den 4. marts 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 238/2004 omhandlede licitation over nedsettelsen af importtolden ved indførsel af sorghum skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1104/2003 (EFT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 40 af 12.2.2004, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000 (EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 410/2004****af 4. marts 2004****om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2315/2003<sup>(2)</sup>.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95<sup>(3)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 27. februar indtil den 4. marts 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af majs, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 (EFT L 158 af 27.6.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 342 af 30.12.2003, s. 34.

<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000 (EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13).

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 3. februar 2004

**om gennemførelse af en forberedende foranstaltning til fremme af Europas industrielle potentiale på området sikkerhedsforskning**

(2004/213/EF)

KOMMISSIONEN FOR DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB HAR —

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Under henvisning til Kommissionens meddelelse 2003/113 endelig udg. af 11. marts 2003 om »Europæisk forsvar — Industri- og markedsspørgsmål — På vej mod en EU-politik med hensyn til forsvarsmateriel«<sup>(1)</sup>, særlig punkt 5,

Under henvisning til artikel 157, stk. 1, fjerde led i traktaten (fremme udnyttelsen af det industrielle potentiale i politikkerne for innovation, forskning og teknologisk udvikling) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSER:

*Artikel 1*

Kommissionen vil iværksætte en forberedende foranstaltning til fremme af det europæiske industrielle potentiale inden for sikkerhedsforskning (2004-2006), jf. Kommissionens meddelelse om gennemførelse af en forberedende foranstaltning til

fremme af »Europas industrielle potentiale på området sikkerhedsforskning: Mod et program til fremme af Europas sikkerhed ved forskning og teknologi«.

Aktiviteterne i forbindelse med og arbejdsprogrammet for den forberedende foranstaltning indgår i meddelelsen (afdeling II) og bliver grundlaget for indkaldelserne af forslag og udbud.

*Artikel 2*

De nærmere bestemmelser om gennemførelsen af denne forberedende foranstaltning findes i bilaget.

Den relevante budgetkonto er 08 14 01.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 2004.

*På Kommissionens vegne*

Philippe BUSQUIN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EU-Tidende.

## BILAG

GENNEMFØRELSE AF DEN FORBEREDENDE FORANSTALTNING <sup>(1)</sup>1. **Aktiviteter og finansiel støtte**

Aktiviteterne i forbindelse med den forberedende foranstaltning »Fremme af Europas industrielle potentiale på området sikkerhedsforskning« bliver projekter og støtteaktiviteter. Projekterne vil normalt komme til at løbe over et og to år, og støtteaktiviteterne får en varighed på mellem seks måneder og tre år.

Projekter indkaldes ved indkaldelse af forslag. Der indgås skriftlige aftaler (såkaldte tilskudskontrakter) om de finansielle bidrag til projekterne. Støtteaktiviteterne kan også udvælges efter indkaldelse af forslag, hvorefter der indgås tilskudskontrakter eller indkaldes bud, der fører til opgavekontrakter.

Indkaldelserne af forslag og bud offentliggøres i Den europæiske Unions Tidende.

Evaluerings- og forhandlingsprocedurerne og principperne for IPR og tilskudskontrakter beskrives med henblik på indkaldelsen af forslag i afsnit 3, 4, 5, 6 og 7 i det følgende. For indkaldelsen af bud anvendes standardprocedurer og -kontrakter.

Kommissionen kan indkalde uafhængige eksperter til at bistå ved udviklingen af det europæiske sikkerhedsforskningsprogram, evalueringen af forslag og kontrollen af aktiviteterne, herunder af den forberedende foranstaltningss samlede resultat. Eksperterne skal udpeges ved en beslutning, der træffes af Kommissionens anvisningsberettigede, baseret på indkaldelse af ansøgninger.

2. **Deltagelse**2.1. *Almindelige principper*

Lovlige enheder i medlemsstaterne <sup>(2)</sup> kan deltage og modtage finansielt tilskud fra Fællesskabet. Deltagerne bliver offentlige myndigheder og industriorganisationer: offentlige og private (herunder SMV), institutioner for højere uddannelse og forskningsorganisationer.

Undtagelsesvis og ud over minimumsantallet af deltagere kan lovlige enheder fra tredjelande eller internationale organisationer deltage. I sådanne tilfælde kan der ydes et særligt finansielt tilskud fra Fællesskabet. Deltagelse fra tredjelande finder sted på grundlag gensidige aftaler med det pågældende land.

Der vil blive truffet egnede foranstaltninger for at sikre, at klassificeret information behandles i overensstemmelse med Kommissionens sikkerhedsbestemmelser <sup>(3)</sup>. Desuden skal deltagerne i et konsortium sikre, at behandlingen af klassificeret information overholder gældende sikkerhedsbestemmelser.

2.2. *Minimumsantal deltagere*

Projekterne skal udføres af et konsortium af mindst to uafhængige lovlige enheder fra forskellige medlemsstater <sup>(4)</sup>. Samarbejde mellem enheder fra forskellige medlemsstater, herunder mellem organisationer med ansvar for offentlig sikkerhed, anbefales stærkt og repræsenterer et af de vigtigste mål for den forberedende foranstaltning.

Støtteaktiviteterne kan udføres af en enkelt deltager eller af et konsortium.

Konsortierne skal repræsenteres af en koordinator, der udfører koordinationsopgaver og forvalter Fællesskabets tilskud for så vidt angår dets fordeling mellem deltagerne.

2.3. *Teknisk kompetence og ressourcer*

Deltagerne skal have den viden og tekniske kompetence, der er nødvendig for aktiviteten. Som arbejdet skrider frem, skal deltagerne være i besiddelse af de nødvendige ressourcer til udførelse af opgaverne. Herved forstås menneskelige ressourcer, infrastruktur, finansielle ressourcer og, om nødvendigt, immaterielle goder og andre ressourcer, som tredjepart har stillet til rådighed på grundlag af forudgående aftale.

<sup>(1)</sup> Kommissionen vil på tidspunktet for offentliggørelsen af indkaldelserne af forslag udsende et detaljeret vademecum til brug for forslagsstillerne.

<sup>(2)</sup> Medlemsstaterne betyder alle stater i EU-25, herunder tiltrædelseslandene.

<sup>(3)</sup> EFT L 317 af 3.12.2001.

<sup>(4)</sup> Hvis sammensætningen af projektpartnere i en europæisk økonomisk firmagrube (EØFG) opfylder disse betingelser, er den pågældende gruppe også tilskudsberettiget.

### 3. Evaluering af forslag til projekter

#### 3.1. Evaluering og udvælgelsesprocedure

Forslag til projekter, der fremsendes efter en indkaldelse af forslag, bliver evalueret efter den procedure, der beskrives i det følgende. Klassificeret dokumentation skal behandles i overensstemmelse med reglerne for klassificerede dokumenter.

#### 3.2. Kontrol af tilskudsberettigelsen

Kommissionens tjenestegrene kontrollerer, at forslagene opfylder følgende kriterier:

- Kommissionen har modtaget forslaget på eller før datoen for udløbet af den frist, der er fastsat i indkaldelsen
- Minimumsantallet af deltagere overholdes, jf. indkaldelsen af forslag
- Forslaget er komplet, dvs. alle krævede administrative formularer og beskrivelsen af forslaget foreligger.

Kun forslag der opfylder kriterierne for tilskudsberettigelse bliver evalueret.

#### 3.3. Evalueringskriterierne

Hvert enkelt forslag evalueres på grundlag af følgende kriterier:

- Forslagets relevans for arbejdsprogrammet for den forberedende foranstaltning
- Styrkelsen af europæisk industris konkurrenceevne og driftspotentiale
- Dets videnskabelige og/eller teknologiske kvalitet og konkrete og påviselige bidrag til forbedringen af sikkerheden
- Dets bidrag til opbygningen af effektive partnerskaber mellem (offentlige) brugere, industrien og forskningen
- Konsortiets mulighed for at gennemføre projektet med held og sikre effektiv forvaltning af det, herunder muligheden for eventuelt at beskytte klassificeret information, samt dets fremlæggelse af klare planer for forvaltningen af intellektuel ejendomsret.

#### 3.4. Bedømmelse samt mindsteværdier for og vægtning af evalueringskriterierne

Hvert evalueringskriterium vurderes ud fra en sekspunkt karakterskala fra 0 til 5, hvor

0 — gives for et forslag, der går fejl af emnet, eller som ikke kan vurderes i forhold til kriterierne på grund af manglende eller ufuldstændige oplysninger.

1 — dårligt; 2 — rimeligt; 3 — godt; 4 — meget godt; 5 — udmærket.

Der sættes en tærskel på mindst 3 for alle kriterier. Forslag, der ikke for et enkelt eller flere evalueringskriterier opnår mindst tærskelkarakter, bliver afvist. Der beregnes ét samlet resultat for de forslag, der består tærsklerne for alle kriterier med lige vægtning. Der sættes en minimumstærskel på 18/25 for det samlede resultat.

#### 3.5. Beskrivelse af evalueringen af forslagene

Hvert forslag evalueres af mindst tre bedømmere (enten Kommissionens personale eller eksterne eksperter eller begge), der arbejder uafhængigt, og som ikke befinder sig i nogen form for interessekonflikt. De giver deres bedømmelser og bemærkninger til hvert kriterium.

Når alle bedømmere af et forslag har afsluttet deres personlige bedømmelse, kan der indkaldes til en drøftelse af de tildelte points med henblik på opnåelse af enighed og afgivelse af en fælles karakter for hvert kriterium.

Et panel af bedømmere foretager en afsluttende bedømmelse, sammenregner points og godkender konsensusrapporterne. Panelmødet udmunder i en rapport, der for hvert forslag indeholder bedømmelsesresultatet, bemærkningerne for hvert enkelt kriterium og en liste over de eventuelle forslag, der passerede tærsklerne, sammen med en slutkarakter for hvert forslag, der ligger over tærsklerne, og panelets anbefalinger i prioritetsorden.

### 3.6. Feedback til forslagsstillere

Koordinatoren for hvert forslag modtager en evalueringsrapport. For de forslag, der afvises efter at være faldet for en evalueringstærskel, anføres der kun fuldstændige bemærkninger for de kriterier, for hvilke der er givet points indtil dette tidspunkt.

## 4. Afslutning af evalueringen

### 4.1. Kommissionens liste over forslag opstillet i prioritetsorden

Kommissionens tjenestegrene opstiller en liste over alle evaluerede forslag, hvis pointantal overstiger de fastsatte tærskler opstillet i prioritetsorden på grundlag af slutbedømmelsen. Hvis to forslag har samme slutbedømmelse, tager Kommissionens tjenestegrene målene for den forberedende foranstaltning, forslagets overensstemmelse med fællesskabsmålene og det disponible budget i betragtning.

### 4.2. Kommissionens reserveliste

Listen over forslag der er udvalgt med henblik på forhandling opstilles under hensyn til det disponible budget (der fremgår af indkaldelsen af forslag). Eventuelt opstilles der en reserve af forslag til brug, hvis forhandlingerne mislykkes, forslag trækkes tilbage og/eller der under kontraktforhandlingerne må fortages besparelser.

Koordinatorerne af forslag i reserven modtager bekræftelse på, at der kan tilbydes forhandlinger med henblik på indgåelsen af en kontrakt, under forudsætning af at der er disponible bevillinger.

Når budgettet for indkaldelsen er opbrugt, afvises alle resterende forslag fra reserven, der ikke kan finansieres. Koordinatorerne underrettes derom.

### 4.3. Beslutning om afvisning

De forslag, der vurderes til ikke at være tilskudsberettigede, som falder uden for målsætningerne eller som evalueres lavere end de enkelte kriteriers tærskler, samt de, der af budgetgrunde ikke kan finansieres, fordi de prioriteres for lavt, afvises ved beslutning, der træffes af Kommissionens anvisningsberettigede.

## 5. Forhandling og udvælgelsesprocedure

Umiddelbart efter at Kommissionens tjenestegrene har udarbejdet den endelige prioritetsliste, opfordres de koordinører, hvis forslag ikke afvises, og til hvis forslag der er midler til rådighed, til at indlede forhandlinger.

Forhandlingerne kan dække alle forslagets videnskabelige, juridiske og finansielle aspekter baseret på alle spørgsmål, der er rejst under evalueringen, eller på andre spørgsmål, der blev taget i betragtning under prioriteringen.

Kommende kontrahenter skal overholde finansforordningerne<sup>(1)</sup>. Desuden skal alle eventuelle kontrahenter, der involveres i interessekonflikt, eller som påviseligt har afgivet urigtige oplysninger i forbindelse med de informationer, der skulle opgives som betingelse for deltagelse i kontrakten, eller som ikke har opgivet disse oplysninger, udelukkes fra deltagelse i alle kommende tilskudskontrakter<sup>(2)</sup>.

Hvis det viser sig umuligt at nå til enighed med forslagsstillere inden for en rimelig tid, som Kommissionens tjenestegrene fastsætter, kan forhandlingerne om kontraktudarbejdelsen afsluttes, og forslaget afvises. Kommissionens tjenestegrene forhandler om de udvalgte forslag under overholdelse af den prioritetsorden, der blev fastlagt i forbindelse med udvælgelsen, indtil det beløb er nået, der er disponibelt ifølge finansieringsbeslutningen.

Hvis forhandlingerne lykkes, tildeles tilskudskontrakterne.

## 6. Rapporter og kontrol

Af hensyn til kontrollen skal Kommissionen regelmæssigt have tilsendt rapporter om projekterne og støtteaktiviteterne. Kommissionen bistås under kontrollen af uafhængige eksperter (om nødvendigt sikkerhedskontrollerede). Kommissionen eller en repræsentant for Kommissionen godkendt af den, skal kunne udføre videnskabelige, teknologiske og finansielle kontroller af deltagerne for at sikre, at aktiviteterne bliver eller er blevet udført under overholdelse af de fastsatte betingelser og i overensstemmelse med kontraktbestemmelserne.

<sup>(1)</sup> Artikel 114 og 93 i finansforordningen.

<sup>(2)</sup> Artikel 114 og 94 i finansforordningen.



## 7. Kontrakter og intellektuel ejendomsret

### 7.1. Almindelige principper

Tilskudskontrakten for projekter og støtteaktiviteter baseres standardkontrakten for 6. rammeprogram. Kontrakten underskrives af Kommissionens anvisningsberettigede og af alle konsortiets deltagere.

Der kan tilføjes særlige bestemmelser vedrørende ejendomsret til viden, beskyttelse af viden, brug og fortrolighed samt adgangsrettigheder for at afprøve de særlige forhold, der kan opstå under aktiviteterne i forbindelse med den forberedende foranstaltning.

### 7.2. Fællesskabets finansielle bidrag

Fællesskabets finansielle bidrag ydes som et tilskud beregnet som procentdel af det budget, som deltagerne har opstillet til udførelsen af projektet eller støtteaktiviteten. En ekstern revisor eller, i tilfælde af et offentligt organ, en herfor kompetent tjenestemand skal attestere de udgifter, der er nødvendige til gennemførelsen af projektet eller støtteaktiviteten.

De tilskudsberettigede udgifter skal opfylde følgende betingelser:

1. De skal være korrekte, økonomisk forsvarlige og nødvendige for gennemførelsen af projektet eller støtteaktiviteten
2. De skal fastsættes i overensstemmelse med de almindelige regnskabsprincipper, der gælder for deltageren
3. De skal bogføres i deltagernes regnskaber, eller, hvis der er tale om ressourcer fra tredjepart, i disse tredjeparters finansdokumenter
4. De skal være eksklusive indirekte skatter, told og renter og må ikke være fortjenstgivende.

### 7.3. Finansieringsordninger

Der skelnes for projekterne mellem to finansieringsordninger afhængigt af forskningskategorierne som omhandlet i EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling (1):

1. Industriforskning
2. Udviklingsaktiviteter før konkurrencestadiet.

En tredje ordning tilføjes:

3. Forvaltning af aktiviteterne

I følgende skema angives maksimumssatserne for Fællesskabets finansielle bidrag til projekterne afhængigt af ordning.

Maksimum godtgørelsessatser for støtteberettigede udgift	Industriforskning	Udvikling før konkurrencestadiet	Forvaltning af aktiviteterne
Projekter	indtil 75 %	indtil 50 %	100 % (indtil 7 % af bidraget)

Hvor fællesskabsfinansieringen er kombineret med national finansiering i form af statsstøtte, kan den samlede offentlige støtte i overensstemmelse med ovennævnte EF-rammebestemmelser ikke overstige 75 % for industriforskning og 50 % for udvikling før konkurrencestadiet.

Tilskuddet til støtteaktiviteterne omfattes ikke af statsstøttereglerne, og kan andrage indtil 75 % af de tilskudsberettigede udgifter. I forbindelse hermed kan indtil 10 % af det samlede bidrag omfatte forvaltning.

### 7.4. Intellektuel ejendomsret

Ejendomsretten til den frembragte viden tilhører de kontrahenter, der skabte den. Overførsel af viden, der er frembragt under en tilskudskontrakt, eller indrømmelse af adgangsrettigheder til den givet til en anden organisation uden for konsortiet, skal godkendes af Kommissionen, de medlemsstater, hvor deltagerne har bopæl, og af de øvrige kontrahenter.

Kommissionen og medlemsstaterne kan afslå en sådan godkendelse under henvisning til vigtige europæiske og nationale interesser eller ifølge lovgivning. Andre deltagere kan afslå godkendelse, hvis de kan påvise, at deres forretningsmæssige eller industrielle interesser skades betydeligt, eller at retsforpligtelser ville blive krænket.

(1) EFT C 45 af 17.2.1996, s. 5.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. marts 2004

## om ændring af beslutning 2000/40/EF med hensyn til gyldighedsperioden af miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til kølemøbler

(meddelt under nummer K(2004) 310)

(EØS-relevant tekst)

(2004/214/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1980/2000 af 17. juli 2000 om en revideret ordning for tildeling af et EF-miljømærke<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, andet afsnit,

efter høring af Den Europæiske Unions Miljømærkenævn, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1980/2000 fastsættes det, at miljømærket kan tildeles et produkt, som besidder egenskaber, der giver det mulighed for i væsentlig grad at bidrage til forbedringer i forbindelse med vigtige miljøforhold, og at der fastsættes specifikke miljømærkekriterier for hver produktgruppe.
- (2) Kommissionens beslutning 2000/40/EF af 16. december 1999 om miljøkriterierne for tildeling af Fællesskabets miljømærke til kølemøbler<sup>(2)</sup> gælder indtil den 1. december 2003.
- (3) Efter at nævnte beslutning er gennemgået i medfør af artikel 4 i forordning (EF) nr. 1980/2000, findes det hensigtsmæssigt, at gyldighedsperioden for de pågældende miljøkriterier forlænges med 12 måneder, især for at give de virksomheder, der har fået tildelt miljømærket, mulighed for fortsat at benytte det, i hvert fald indtil revisionen af beslutning 2000/40/EF er afsluttet.
- (4) Beslutning 2000/40/EF bør ændres således.

- (5) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Artikel 3 i beslutning 2000/40/EF affattes således:

*»Artikel 3*

Produktgruppedefinitionen og kriterierne for produktgruppen gælder indtil den 1. december 2004. Hvis der inden denne dato endnu ikke er vedtaget en ny beslutning om definition af produktgruppen og miljøkriterier for denne, forlænges denne gyldighedsperiode dog i stedet til den dag, hvor den nye beslutning vedtages, dog senest den 1. december 2005.«

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

Margot WALLSTRÖM

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 237 af 21.9.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 13 af 19.1.2000, s. 22.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. marts 2004

**om gennemførelse af Rådets direktiv 64/432/EØF for så vidt angår supplerende garantier med hensyn til IBR i forbindelse med handel inden for Fællesskabet med kvæg og godkendelse af de udryddelsesprogrammer, som visse medlemsstater har forelagt**

(meddelt under nummer K(2004) 573)

(EØS-relevant tekst)

(2004/215/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Infektøs bovin rhinotracheitis (IBR) er beskrivelsen af et af de mest tydelige kliniske tegn på infektion med bovin herpesvirus type 1 (BHV1). Da mange infektioner med det pågældende virus har et subklinisk forløb, bør der træffes bekæmpelsesforanstaltninger, der er målrettet mod udryddelse af infektionen frem for mod fjernelse af symptomerne.
- (2) I del II af bilag E II til direktiv 64/432/EØF er infektion med bovin herpesvirus 1 anført blandt de sygdomme, for hvilke der kan godkendes nationale bekæmpelsesprogrammer og kræves supplerende garantier.
- (3) Tyskland har forelagt et program, der har til formål at udrydde BHV1-infektion i alle dele af dets område, som opfylder kriterierne i artikel 9, stk. 1, i direktiv 64/432/EØF, og programmet indeholder regler for indenlands flytninger af kvæg, som svarer til de regler, der tidligere er blevet gennemført i Danmark, Østrig, provinsen Bolzano i Italien og Sverige, og som resulterede i, at sygdommen blev udryddet i de pågældende lande.
- (4) Det program, Tyskland har forelagt, bør derfor godkendes, og der bør samtidig i overensstemmelse med Tysklands anmodning fastsættes supplerende garantier i forbindelse med handel med kvæg med henblik på at sikre, at programmets mål nås.

- (5) Der findes supplerende garantier vedrørende Danmark, Østrig, Finland og Sverige samt Italien for så vidt angår provinsen Bolzano. De pågældende medlemsstater anser deres område for IBR-frit, og Italien mener det samme om provinsen Bolzano. I overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, i direktiv 64/432/EØF har de forelagt dokumentation for Kommissionen, som bl.a. viser, at situationen fortsat overvåges.
- (6) For medlemsstater eller regioner i medlemsstater, som er anerkendt som værende fri for sygdommen, og som for øjeblikket er anført i bilaget til Kommissionens beslutning 93/42/EØF <sup>(2)</sup>, bør der kun gælde mindstekrav vedrørende afsendelse af avls- og brugskvæg til andre medlemsstater.
- (7) Til standardisering af BHV1-test i laboratorier har Verdensorganisationen for Dyresundhed (Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE)) vedtaget et stærkt positivt, et svagt positivt og et negativt serum som internationale OIE-standarder for BHV1-test, som kan fås hos OIE's IBR-referencelaboratorier, der er nævnt i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines <sup>(3)</sup>.
- (8) Indtil den 1. maj 2004, hvor ændrede dyresundhedsbestemmelser og bestemmelser om udstedelse af veterinærcertifikat ved import af kvæg til Fællesskabet træder i kraft, skal det sikres, at henvisningen til beslutning 93/42/EØF vedrørende supplerende garantier med hensyn til IBR i forbindelse med kvæg, der kommer fra tredjelande, forstås som henvisninger til nærværende beslutning.
- (9) Godkendelsen af det tyske program og de supplerende garantier med hensyn til IBR bør samles i én beslutning. Beslutning 93/42/EØF bør derfor ophæves.

<sup>(1)</sup> EFT L 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 21/2004 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8).

<sup>(2)</sup> EFT L 16 af 25.1.1993, s. 50. Senest ændret ved beslutning 2000/502/EF (EFT L 200 af 8.8.2000, s. 62).

<sup>(3)</sup> Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, 4. udgave, august 2000.

(10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

b) efter andet led: »Artikel 2 i Kommissionens beslutning 2004/215/EF«.

#### Artikel 3

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

##### Artikel 1

Herved godkendes de programmer for bekæmpelse og udryddelse af infektion med bovin herpesvirus type 1 (BHV1), i det følgende benævnt »IBR«, som de medlemsstater, der er anført i første kolonne i skemaet i bilag I, har forelagt vedrørende de regioner, der er anført i anden kolonne i skemaet i bilag I.

##### Artikel 2

1. Avls- og brugskvæg, der kommer fra andre medlemsstater eller andre regioner i medlemsstater end de i bilag II anførte, og som skal sendes til medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er anført i bilag I, skal mindst opfylde følgende supplerende garantier:

- a) De skal komme fra en bedrift, hvor der ifølge officielle oplysninger ikke er blevet registreret nogen kliniske eller patologiske symptomer på IBR i de seneste 12 måneder.
- b) De skal have været isoleret på et sted, der er godkendt af den kompetente myndighed, i 30 dage umiddelbart inden flytningen, og alt kvæg på samme isolationssted skal i samme periode have været uden kliniske tegn på IBR.
- c) De og alt andet kvæg på samme isolationssted skal have reageret negativt på en serologisk prøve på blodprøver, der er taget tidligst 21 dage efter deres ankomst til isolationsstedet, med henblik på påvisning af følgende antistoffer:
  - i) for vaccineret kvæg: antistoffer mod gE-glycoprotein af BHV1
  - ii) for ikke vaccineret kvæg: antistoffer mod hele BHV1.

2. Slagtekvæg, der kommer fra andre medlemsstater eller andre regioner i medlemsstater end de i bilag II anførte, og som skal sendes til medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er anført i bilag I, skal transporteres direkte til bestemmelses-slagteriet eller til et godkendt samlested, hvorfra de flyttes til slagteriet med henblik på slagtning, jf. artikel 7, andet led, i direktiv 64/432/EØF.

3. I del C, punkt 4, i det sundhedscertifikat, der er vist som model 1 i bilag F til Rådets direktiv 64/432/EØF, og som ledsager kvæg som omhandlet i stk. 1, indsættes følgende:

- a) efter første led: »IBR«

1. Avls- og brugskvæg, der kommer fra andre medlemsstater eller andre regioner i medlemsstater end de i bilag II anførte, og som skal sendes til medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er IBR-frie, og som er anført i bilag II, skal mindst opfylde følgende supplerende garantier:

- a) De skal overholde de supplerende garantier, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, litra a) og b).
- b) De og alt andet kvæg på samme isolationssted, jf. artikel 2, stk. 1, litra b), skal have reageret negativt på en serologisk prøve på blodprøver, der er taget tidligst 21 dage efter deres ankomst til isolationsstedet, med henblik på påvisning af antistoffer mod hele BHV1.
- c) De er ikke blevet vaccineret mod IBR.

2. Slagtekvæg, der kommer fra andre medlemsstater eller andre regioner i medlemsstater end de i bilag II anførte, og som skal sendes til medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er anført i bilag II, skal transporteres direkte til bestemmelses-slagteriet med henblik på slagtning, jf. artikel 7, første led, i direktiv 64/432/EØF.

3. I del C, punkt 4, i det sundhedscertifikat, der er vist som model 1 i bilag F til Rådets direktiv 64/432/EØF, og som ledsager kvæg som omhandlet i stk. 1, indsættes følgende:

- a) efter første led: »IBR«
- b) efter andet led: »Artikel 3 i Kommissionens beslutning 2004/215/EF«.

#### Artikel 4

Avls- og brugskvæg, som kommer fra medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er anført i bilag II, og som skal sendes til medlemsstater eller regioner i medlemsstater, der er anført i bilag I eller II, skal opfylde betingelserne i artikel 2, stk. 1, litra a).

#### Artikel 5

Medlemsstaterne sikrer, at den serologiske test, jf. artikel 2, stk. 1, litra c, nr. ii), og artikel 3, stk. 1, litra b), til påvisning af antistoffer mod hele BHV1, standardiseres, idet de stærkt positive, svagt positive og negative sera, som OIE har fastlagt som internationale standarder for BHV1-test, anvendes som referencera.

*Artikel 6*

Beslutning 93/42/EØF ophæves.

Henvisninger til beslutning 93/42/EØF betragtes som henvisninger til artikel 3 i nærværende beslutning.

*Artikel 7*

Denne beslutning anvendes fra den 8. marts 2004.

*Artikel 8*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

Medlemsstat	Medlemsstatsregioner, for hvilke der gælder supplerende garantier med hensyn til IBR, jf. artikel 9 i direktiv 64/432/EØF
Tyskland	Alle regioner

*BILAG II*

Medlemsstat	Medlemsstatsregioner, for hvilke der gælder supplerende garantier med hensyn til IBR, jf. artikel 10 i direktiv 64/432/EØF
Danmark	Alle regioner
Italien	Provinsen Bolzano
Østrig	Alle regioner
Finland	Alle regioner
Sverige	Alle regioner

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. marts 2004

**om ændring af Rådets direktiv 82/894/EØF om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet med henblik på at optage visse sygdomme hos dyr af hestefamilien og hos bier på listen over anmeldelsespligtige sygdomme**

(meddelt under nummer K(2004) 578)

(EØS-relevant tekst)

(2004/216/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 82/894/EØF af 21. december 1982 om anmeldelse af dyresygdomme inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovedede dyrs bevægelser og indførsel af enhovedede dyr fra tredjelande <sup>(2)</sup> er afrikansk hestepest, vesikulær stomatitis, snive, dourine, hesteencephalitis (i alle former), equin infektiøs anæmi, rabies og miltbrand defineret som anmeldelsespligtige sygdomme.
- (2) Bilag I til Rådets direktiv 82/894/EØF, der indeholder en liste over sygdomme, hvis forekomst skal anmeldes til Kommissionen og andre medlemsstater, omfatter af sygdomme hos dyr af hestefamilien kun afrikansk hestepest og vesikulær stomatitis.
- (3) Afrikansk hestepest, vesikulær stomatitis, snive, dourine, equin infektiøs anæmi og diverse former af hesteencephalitis optræder på en liste udformet af Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE).
- (4) OIE-medlemslandene har pligt til at anmelde bekræftet første forekomst eller fornyet forekomst af en sygdom på listen, hvis landet eller området i landet tidligere har været anset for at være fri for den pågældende sygdom, eller hvis sygdommen kan få zoonotiske konsekvenser og sygdomsudviklingen kan påvirke den internationale handel.
- (5) For øjeblikket er afrikansk hestepest, vesikulær stomatitis, snive, dourine og de fleste former af viral hesteencephalitis ukendte i Fællesskabet. Der indberettes lejlighedsvis tilfælde af equin infektiøs anæmi og visse former af hesteencephalitis i visse dele af Fællesskabet.

- (6) Lille stadebille og Tropilaelaps-miden er eksotiske parasitter, der gør skade på honningbier, og de er så vidt vides hidtil ikke forekommet i Fællesskabet. Hvis de imidlertid kommer ind i Fællesskabet, kunne de få ødelæggende virkninger for honningbiers sundhedstilstand og for biavl; derfor blev de optaget på EF-listen over anmeldelsespligtige sygdomme.
- (7) Hurtig anmeldelse af og information om forekomst af sådanne sygdomme i Fællesskabet er af afgørende betydning for bekæmpelsen af en ny sygdom og for transport af og handel med dyr af hestefamilien og bier, når visse af de pågældende sygdommes potentielle zoonotiske konsekvenser tages i betragtning.
- (8) Med udvidelsen af Fællesskabet og forskellige miljøvirkninger for vektorer, der overfører nogle af de pågældende sygdomme, er det muligt, at situationen i Fællesskabet for disse sygdomme vil forandre sig.
- (9) Derfor bør snive, dourine, equin infektiøs anæmi, alle former af hesteencephalitis, lille stadebille og Tropilaelaps-mide optages på listen i bilag I til Rådets direktiv 82/894/EØF, og bilag II til Rådets direktiv 82/894/EØF bør ændres for at tage hensyn til den måde, bier holdes på.
- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Bilag I og II til direktiv 82/894/EØF affattes som angivet i bilaget til denne beslutning.

## Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 25. marts 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 378 af 31.12.1982, s. 58. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).<sup>(2)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## »BILAG I

**Anmeldelsespligtige sygdomme**

Afrikansk hestepest  
Afrikansk svinepest  
Aviær influenza (tidligere fowl plague)  
Bluetongue  
Bovin spongiform encephalopati  
Klassisk svinepest  
Oksens ondartede lungesyge  
Dourine  
Hesteencephalitis (i alle former, herunder også venezuelansk hesteencephalitis)  
Equin infektøs anæmi  
Mund- og klovesyge  
Snive  
Infektøs hæmatopoietisk nekrose  
Infektøs lakseanæmi  
Lumpy skin disease  
Newcastle disease  
Fåre- og gedepest  
Porcin enteroviral encephalomyelitis (tidligere Teschenersyge)  
Rift valley fever  
Kvægpest  
Fåre- og gedekopper (Capripox)  
Lille stadebille (*Aethina tumida*)  
Smitsomt blæreudslæt hos svin  
Tropilaelaps-mide  
Vesikulær stomatitis  
Egtvedsyge



## BILAG II

**Oplysninger, der i henhold til artikel 3 og 4 skal gives i forbindelse med anmeldelsen af primær- og sekundærudbrud af de i bilag I anførte sygdomme:**

1. Afsendelsesdato.
2. Afsendelsestidspunkt.
3. Oprindelsesland.
4. Sygdommens navn og eventuelt virustype.
5. Udbruddets løbenummer.
6. Udbrudstype.
7. Referencenummer på udbrud, der står i forbindelse med dette udbrud.
8. Region og bedriftens geografiske beliggenhed.
9. Andre regioner, der er berørt af restriktionerne.
10. Dato for bekræftelse.
11. Dato for mistanke.
12. Skønnet dato for første angreb.
13. Sygdommens oprindelse.
14. Bekæmpelsesforanstaltninger.
15. Antal modtagelige dyr på bedriften a) kvæg, b) svin, c) får, d) geder, e) fjerkræ, f) dyr af hestefamilien, g) fisk, h) opdrættet vildt og i) ved sygdomme hos bier: antallet af modtagelige stader.
16. Antal klinisk berørte dyr på bedriften a) kvæg, b) svin, c) får, d) geder, e) fjerkræ, f) dyr af hestefamilien, g) fisk, h) opdrættet vildt og i) ved sygdomme hos bier: antallet af klinisk berørte stader.
17. Antal dyr, der er døde på bedriften a) kvæg, b) svin, c) får, d) geder, e) fjerkræ, f) dyr af hestefamilien, g) fisk og h) opdrættet vildt.
18. Antal slagtede dyr a) kvæg, b) svin, c) får, d) geder, e) fjerkræ, f) dyr af hestefamilien, g) fisk og h) opdrættet vildt.
19. Antal destruerede slagtekroppe a) kvæg, b) svin, c) får, d) geder, e) fjerkræ, f) dyr af hestefamilien, g) fisk, h) opdrættet vildt og i) ved sygdomme hos bier: antallet af destruerede stader.
20. (Skønnet) dato for fuldført aflivning.
21. (Skønnet) dato for fuldført destruktion.

**Når det gælder svinepest, gives følgende supplerende oplysninger:**

1. Afstand til nærmeste svinebedrift.
2. Antal og type svin (avlssvin, fedesvin, smågrise (\*)) på de inficerede steder.
3. Antal og type klinisk berørte svin (avlssvin, fedesvin, smågrise (\*)) på de inficerede steder.
4. Diagnosticeringsmetode.
5. Hvis sygdommen ikke er blevet bekræftet på stedet, om det så er sket på et slagteri eller et transportmiddel.
6. Bekræftelse af primærtilfælde (\*\*) hos vildtlevende svin.

**Når det gælder fiskesygdomme:**

Smitte med infektiøs hæmatopoietisk nekrose, infektiøs lakseanæmi og egtvedsyge skal, når disse sygdomme bekræftes på akvakulturbrug eller i områder, der er godkendt eller sygdomsfri, anmeldes som primærudbrud. Navnet på og en beskrivelse af det godkendte brug eller område skal stå i den frie tekst.

---

(\*) Dyr under ca. tre måneder.

(\*\*) Ved primært tilfælde hos vildtlevende svin forstås tilfælde, der opstår i frie områder, dvs. uden for områder, hvor der er restriktioner vedrørende klassisk svinepest hos vildtlevende svin.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. marts 2004

om en liste over stoffer, hvis omsætning eller anvendelse som fodermidler er forbudt

(meddelt under nummer K(2004) 583)

(EØS-relevant tekst)

(2004/217/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/25/EF af 29. april 1996 om omsætning og anvendelse af fodermidler og om ændring af direktiv 70/524/EØF, 74/63/EØF, 82/471/EØF og 93/74/EØF samt om ophævelse af direktiv 77/101/EØF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 91/516/EØF<sup>(2)</sup> blev der fastsat en liste over råvarer, som det er forbudt at anvende i foderblandinger, i medfør af Rådets direktiv 79/373/EØF af 2. april 1979 om handel med foderblandinger<sup>(3)</sup>. Beslutningens forbud omfatter ikke handel med de pågældende råvarer som foderstoffer eller direkte anvendelse heraf som foderstoffer. Listen over råvarer er blevet ændret mange gange.
- (2) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/16/EF<sup>(4)</sup> skal der på basis af direktiv 96/25/EF udarbejdes en liste over stoffer, hvis omsætning eller anvendelse som fodermidler er forbudt, til erstatning af beslutning 91/516/EØF, for at forbuddene kan få en generel rækkevidde og både gælde for direkte anvendelse af fodermidlerne og også omfatte anvendelse af dem i foderblandinger.
- (3) For at sikre, at fodermidler er i overensstemmelse med sikkerhedskravene i artikel 3 i direktiv 96/25/EF, er der derfor udarbejdet en liste, der har til formål at erstatte den liste, der er fastsat i beslutning 91/516/EØF.
- (4) Visse restriktioner eller forbud er allerede fastsat i EF-lovgivningen, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og

udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopater<sup>(5)</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum<sup>(6)</sup>. De pågældende restriktioner eller forbud bør derfor ikke gentages i listen over stoffer, hvis omsætning eller anvendelse som fodermidler er forbudt.

- (5) Af hensyn til klarheden i fællesskabslovgivningen bør beslutning 91/516/EØF derfor ophæves og erstattes med nærværende beslutning.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Denne beslutning tilsidesætter ikke forordning (EF) nr. 999/2001 eller forordning (EF) nr. 1774/2002.

## Artikel 2

Omsætning eller anvendelse som fodermidler af de stoffer, der er opført i bilaget, er forbudt.

## Artikel 3

Beslutning 91/516/EØF ophæves.

Henvisninger til den ophævede beslutning betragtes som henvisninger til nærværende beslutning.

## Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 25. marts 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 125 af 23.5.1996, s. 35. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).<sup>(2)</sup> EFT L 281 af 9.10.1991, s. 23. Senest ændret ved beslutning 2000/285/EF (EFT L 94 af 14.4.2000, s. 43).<sup>(3)</sup> EFT L 86 af 6.4.1979, s. 30. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).<sup>(4)</sup> EFT L 105 af 3.5.2000, s. 36.<sup>(5)</sup> EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2003 (EUT L 333 af 20.12.2003, s. 28).<sup>(6)</sup> EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 808/2003 (EUT L 117 af 13.5.2003, s. 1).

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 2004.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**Liste over stoffer, hvis omsætning eller anvendelse som fodermidler er forbudt**

Omsætning eller anvendelse som fodermidler af følgende stoffer er forbudt.

1. Fæces, urin og separeret indhold af fordøjelseskanalen efter tømning eller fjernelse af denne, uanset eventuel behandling eller blanding.
2. Huder behandlet med garvestoffer, herunder affald herfra.
3. Frø og andet planteforneringsmateriale, der efter høst er behandlet med plantebeskyttelsesmidler under hensyntagen til det pågældende anvendelsesformål, og eventuelle biprodukter heraf.
4. Træ, herunder savsmuld og andet materiale hidrørende fra træ, der er behandlet med træbeskyttelsesmidler som defineret i bilag V til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF <sup>(1)</sup>.
5. Alt affald fra de forskellige faser af rensningen af by-, hus- og industrispildevand som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 91/271/EØF <sup>(2)</sup>, uanset om dette affald videreføres, og uanset hvor spildevandet stammer fra <sup>(3)</sup>.
6. Fast byaffald <sup>(4)</sup>, som f.eks. husholdningsaffald.
7. Emballage og dele af emballage fra produkter fra fødevarerindustrien.

---

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter (EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40).

<sup>(3)</sup> Udtrykket »spildevand« omfatter ikke »procesvand«, dvs. vand fra uafhængige ledninger i fødevarer- eller foderstofvirksomheder. Når disse ledninger forsynes med vand, må vand kun anvendes til foder, hvis det er sundt og rent vand som specificeret i artikel 4 i Rådets direktiv 98/83/EF af 3. november 1998 om kvaliteten af drikkevand. Ledninger i fiskerivirksomheder kan også forsynes med rent havvand som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer. Procesvand må kun anvendes til foder, hvis det indeholder foderstof- eller fødevareremateriale og det er teknisk frit for rensningsmidler, desinfektionsmidler og andre stoffer, der ikke er tilladt i retsforordningerne for foder.

<sup>(4)</sup> Udtrykket »fast byaffald« omfatter ikke køkken- og madaffald som defineret i forordning (EF) nr. 1774/2002.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 464/2001 af 7. marts 2001 om tilføjelse af bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 66 af 8. marts 2001)*

Side 30, bilaget »Produkter i traktatens bilag I beregnet til konsum«:

i stedet for: »Frukt og grøntsager«

læses: »Andre produkter opført i bilag I (krydderier, ...)«.

---

**Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/33/EF af 26. maj 2003 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 152 af 20. juni 2003)*

Side 19:

a) Artikel 10, stk. 2, udgår.

b) Artikel 11:

i stedet for: »Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.«

læses: »Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.«.

---